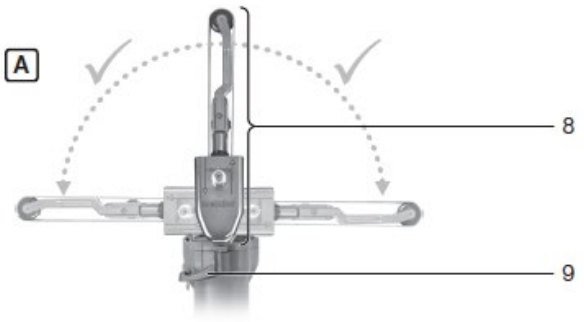
metabo®
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

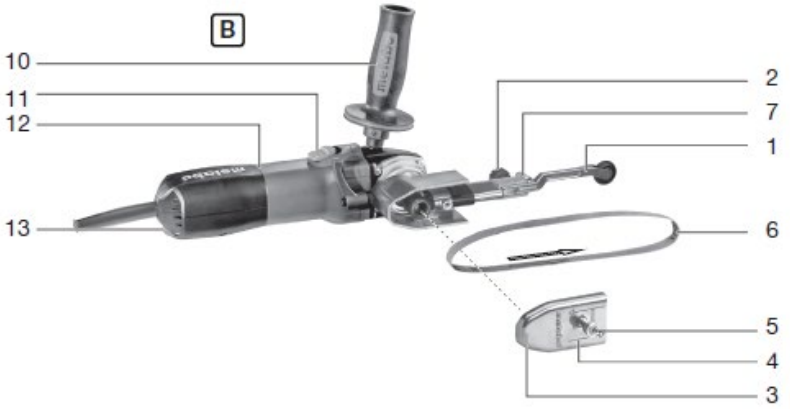
BFE 9-20

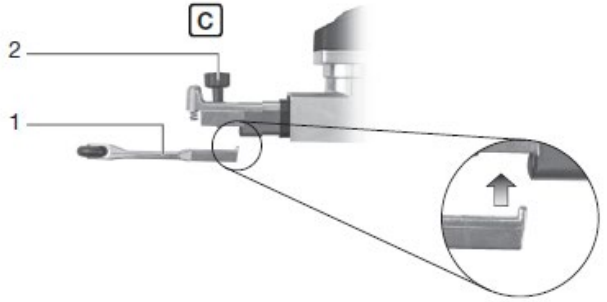
العربية التعليمات الأصلية

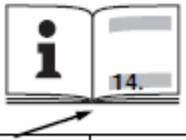
صنع في ألمانيا

www.metabo.com


A
8
9


B
10
11
12
13
2
7
1
6
5
4
3


C
2
1

		BFE 9-20 *1) Serial-Number: 02244...
B_L	mm (in)	457 (18)
v_0	m/s	10,6 - 20
P_1	W	950
P_2	W	510
m	kg (lbs)	1,8 (4.0)
a_h/K_h	m/s^2	< 2,5/ 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	89 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	100 / 3

CE *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
*3) EN 62841:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 50581:2012

ppa. B.F.

2019/02/09، بيرند فليشمان
(نائب رئيس هندسة وجودة المنتجات)
*4) شركة ميتابوورك جي ام بي اتش، ميتابو الي 1- 72622 نورتنجن، ألمانيا

التعليمات الأصلية

1. بيان المطابقة

نعلن على مسؤوليتنا الخاصة: بأن ماكينات البرد بالشريط هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1)، تلبي كافة متطلبات التوجيهات المرتبطة *2) والمعايير *3). وثائق فنية *4) – انظر صفحة 3.

2. الاستخدام المحدد

تستخدم ماكينة البرد بالشريط للصنفرة الجافة، وكشط وصقل المعادن والخشب والمواد لمشابهة للخشب والبلاستيك ومواد البناء.

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. تعليمات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة !

تنبيه – قراءة دليل التشغيل من شأنه أن يخفف من مخاطر التعرض لإصابة.

تنبيه– اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع هذه الأداة الكهربائية. إن التخلف عن الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطرة.

الرجاء الاحتفاظ بكافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. لا تقم بنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

4. تعليمات السلامة الخاصة

قم بإمساك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة لأن سطح الصنفرة قد يتلامس مع السلك الخاص به. قد يؤدي سلك كهربائي مكشوف "نشط" إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية.

تنشأ شرارات متطايرة عند صنفرة المعدن. تأكد من عدم تعرض أي أشخاص للخطر. يجب إزالة جميع المواد القابلة للاشتعال من منطقة العمل (المنطقة المتأثرة بالشرارات المتطاير) بسبب خطر وقوع حريق.

أثناء تشغيل الماكينة، للمعادن على وجه التخصيص، الغبار الموصل يمكن أن يشكل تراكمات داخل الماكينة. هذا يمكن أن يؤدي إلى نقل الطاقة الكهربائية إلى مستودع الماكينة. هذا يمكن أن يعني خطراً مؤقتا بالتعرض لخطر مؤقت. لذلك السبب هذا ضروري عندما تدور الماكينة لنفث الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية الخلفية للماكينة بانتظام واستمرار ودقة. هنا يجب حمل الماكينة بإحكام.

نحن نوصي باستخدام نظام مستخرج ثابت وتوصيل قاطع دارة تيار متبقية (FI). إذا تم إيقاف الماكينة بواسطة أداة تعمل قاطع تيار FI، يجب فحصها وتنظيفها. انظر الفصل 8. التنظيف لمزيد من المعلومات حول تنظيف المحرك.

ارتدي واقيات الأذن. إن التعرض للضجيج من الممكن أن يؤدي إلى فقدان السمع.

ارتدي قفازات الوقاية.

ارتدي نظارات الوقاية دائماً.

قم بتأمين قطعة الشغل من الانزلاق، على سبيل المثال باستخدام أجهزة التثبيت.

دائما قم بتوجيه الماكينة بكلتا اليدين على المقابض المزودة. من الممكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى التعرض لإصابات.

لا تضع يدك مطلقاً بالقرب من الأجزاء الدوارة للجهاز أو بالقرب من حزام الصنفرة الدوار.

قم بإزالة غبار الصنفرة والمواد المماثلة فقط عندما لا تكون الماكينة في وضع التشغيل.

اسحب القابس من المأخذ الكهرباء قبل إجراء أي تعديلات أو تحويلات أو إصلاحات.

يجب أن تكون السرعة المقدرة لحزام الصنفرة على الأقل مساوية لسرعة للحزام في وضع الخمول المشار إليها على الأداة الكهربائية. حزام الصنفرة الذي يعمل بسرعة أكبر من السرعة المقدرة يمكن أن تتكسر وتتطاير.

تحقق قبل كل استخدام أن حزام الصنفرة مثبت بإحكام وأنها على البكرات بالكامل. إجراء تشغيل تجريبي: اسمح بتشغيل الماكينة بسرعة الخمول لمدة 30 ثانية في موقع آمن. توقف على الفور إذا حدث اهتزازات كبيرة أو تم ملاحظة أي أعطال أخرى. في حال حدوث تلك الأوضاع، تفحص الماكينة واعثر على السبب.

التخفيف من التعرض للغبار:

جزيئات الغبار المتولدة عند العمل على هذه الماكينة يمكن أن تحتوي على مواد يمكن تسبب السرطان أو مواد مسببة للحساسية أو أمراض الجهاز التنفسي أو عيوب خلقية أو عيوب تناسلية أخرى. تشمل بعض من هذه المواد الرصاص (في مواد الطلاء التي تحتوي على رصاص)، الغبار المعدني (من الطوب والخرسانة وما إلى ذلك)، المواد المضافة المستخدمة في معالجة الخشب (كرومات، والمواد الحافظة الخشب)، بعض أنواع الخشب (مثل غبار خشب الزان أو البلوط)، معادن أو الاسبستوس.
تعتمد على المخاطرة على طول الفترة التي يتعرض لها المستخدم أو الأشخاص المجاورون لهذه المواد.
يجب عدم السماح بدخول هذا الغبار إلى جسمك.

قم بما يلي من أجل تخفيف التعرض لهذه المواد: تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وارتدي معدات الوقاية المناسبة مثل كمامة تنفس قادرة على فلترة الجزيئات البالغة الدقة من الغبار.

مراعاة التوجيهات والإرشادات ذات الصلة للمادة الخاصة بك والموظفين والاستخدام ومكان الاستخدام (على سبيل المثال، اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة المهنية، والتخلص من المواد)

تجميع المواد المتولدة في المصدر ومنع تراكمها في المنطقة المحيطة. استخدم أدوات ملحقة مناسبة للأعمال الخاصة)انظر الفصل(11، بحيث يتم التقليل من الجزيئات التي تدخل إلى البيئة في الأوضاع الخارجة عن السيطرة.

استخدم وحدة استخراج ملائمة.

التقليل من التعرض للغبار بالتدابير التالية:

- لا توجه الجزئيات المتطايرة والهواء العادم إلى نفسك أو الأشخاص القريبين أو على مستودعات الغبار.

- استخدم وحدة استخراج و/ أو أجهزة تنقية هواء.
- تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وحافظ عليه نظيفاً بواسطة شفاط هواء النفث للتخلص من الغبار.
- قم بتنظيف ملابس الوقاية بالمكنسة أو بغسلها لا تنفخ أو تنفض أو تستخدم الفرشاة.

5. لمحة عامة

انظر الصفحة 2.

1 ملحق الصنفرة
2 مقبض دوار لتأمين ملحق الصنفرة وتعديل دوران الحزام.
3 غطاء
4 السهم (اتجاه دوران عمود دوران المحرك)
5 برغي لتأمين الغطاء
6 حزام الصنفرة
7 ذراع المشد لاستبدال حزام الصنفرة
8 رأس الصنفرة
9 ذراع التثبيت لتعديل رأس الصنفرة
10 مقبض إضافي
11 مفتاح منزلق
12 المقبض
13 عجلة تعديل لضبط سرعة الحزام

6. التشغيل الأولي

قبل التوصيل بالكهرباء، تحقق من أن قوة التيار الكهرباء وتردده، كما هو مبين في ملصق القيم، تتوافق مع مزود الكهرباء خاصتك.

دائما استخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) بتيار كهربائي كحد أقصى 30 ميلي أمبير.

تركيب المقبض الإضافي

يجب ممارسة العمل دائما مع المقبض المساعد المثبت (10)! تثبيت المقبض المساعد على الجانب الأيمن أو الأيسر من الماكينة وتأمينه. قم بتركيب المقبض الإضافي على الجانب المواجه بعيدا عن حزام الصنفرة (6)

تدوير رأس الصنفرة (8) إلى موضع التشغيل

ملاحظة: لتدوير ذراع التثبيت (9) لجيب تغيير موضع الذراع إذا لزم الأمر. يمكن تغيير الموضع بدون تثبيت. لهذا الغرض، ارفع الذراع، قم بتدويره ثم إنزال الذراع مجدداً.

- حرر ذراع التثبيت (9).
- إذا لزم الأمر وبناء على أوضاع العمل، قم بتدوير رأس الصنفرة (8). يجب تحديد موضع رأس الصنفرة في منطقة العمل المسموحة كما هو موضح (انظر الرسم التوضيحي A في صفحة 2).
- قم بشد ذراع التثبيت (9) بإحكام.

يكون لذراع التثبيت (9) لسان. إذا قمت بسحبه للخارج قليلا، يمكن تدوير على الشكل السداسي الموجود أسفله.

في كل مرة قبل البدء بالعمل، تحقق من أن ذراع التثبيت (9) مشدود بما فيه الكفاية لضمان عدم حركة رأس الصنفرة (8). وإلا قد يحدث تلامس بي حزام الصنفرة (6) والمستخدم. من الممكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى التعرض لإصابات.

7. الاستخدام

7.1 التشغيل/ إيقاف التشغيل، نشاط العمل المتواصل

دائما تحكم بالماكينة بكلتا يديك.

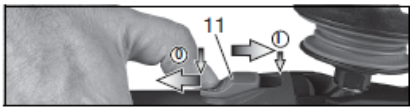
قم بتشغيل الماكينة أولا قبل تركيبها على قطعة الشغل.

لا يجب السماح بسحب الماكينة لغبار ونشارة إضافيين. عند تشغيل وإيقاف تشغيل الماكينة، حافظ عليها بعيدة عن مستودعات الغبار.

بعد إيقاف تشغيل الماكينة، ضعها أرضا عندما يتوقف المحرك تماما عن الدوران.

تجنب عمليات التشغيل غير المقصودة: دائما قم بإيقاف تشغيل الأداة عندما يكون القابس مسحوباً من مأخذ التيار أو إذا كان هناك قطع في التيار الكهربائي.

في حال تشغيل الأداة بشكل متواصل، سوف تبقى الأداة تعمل حتى لو اهتزت وسقطت من يديك. لذلك، دائما امسك الأداة باستخدام المقابض المثبتة، وقف بأمان وتركيز.



التشغيل/ التفعيل المتواصل: اضغط على المفتاح الإنزلاقي (11) إلى الأمام. لنشاط العمل المتواصل، قم بإمالته إلى أسفل حتى يشبك.
إيقاف التشغيل: اضغط على الطرف الخلفي من المفتاح الإنزلاقي (11) وقم بإطلاقه.

7.2 ضبط سرعة الحزام

يمكن ضبط حزام السرعة مسبقاً عبر قرص الضبط (13) ومتغاير بصورة لا متناهية.

المواضع 1-6 تتوافق تقريباً مع سرعات الحزام التالي:

1 .....9,0 م/ث	4 ..... 16,7 م/ث
2 .....12,6 م/ث	5 ..... 18,1 م/ث
3 .....15,0 م/ث	6 ..... 20,0 م/ث

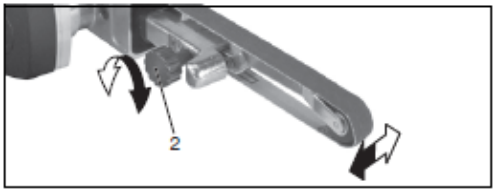
7.3 استبدال حزام الصنفرة

انظر الرسم التوضيحي B في صفحة 2.

- قم بفك البرغي (5) يدوياً وإزالة الغطاء (3).
- اسحب ذراع المشد (7) للخلق وقم بإزالة حزام الصنفرة (6).
- ضع حزام الصنفرة الجديد على البكرات بحيث يكون اتجاه دورانه (أسهم على الجزء الداخلي من حزام الصنفرة) مطابقاً للأسهم (4) على الغطاء ضع حزام الصنفرة أولاً على عمود دوران المحرك ثم على البكرة على ملحق الصنفرة (1).
- قم بتركيب الغطاء (3) من جديد وشد البرغي (5) باليد.
- تحقق من دوران الحزام وقم بتعديله إذا لزم الأمر (انظر القسم 7.4).

7.4 تعديل دوران الحزام

باستخدام البرغي (2)، قم بتعديل حزام الصنفرة والماكينة في وضع إيقاف التشغيل ومفصول من التيار الكهرباء بحيث يدور في منتصف بكرة حزام الصنفرة.



7.5 إجراء الصنفرة

قم بتشغيل الماكينة أولا قبل تركيبها على قطعة الشغل.

ضع الأداة على المادة بحيث يكون حزام الصنفرة موازياً لسطح قطعة الشغل

حافظ على الماكينة في حركة مستمرة لأنه خلاف ذلك قد يحدث فجوات في المادة.

7.6 استبدال ملحق الصنفرة

انظر الرسم التوضيحي C في صفحة 2.

- إزالة حزام الصنفرة (انظر القسم 7.3).
- قم بإزالة البرغي (2)، وإزالة ملحق الصنفرة (1).
- قم بتركيب ملحق الصنفرة الآخر كما هو موضح (تأكد من أن الجزء الناتئ في نهاية ملحق الصنفرة يشير باتجاه ذراع الشد، انظر الرسم التوضيحي C).
- ثبته بالبرغي(2).
- تركيب حزام الصنفرة (انظر القسم 7.3).
- تعديل دوران الحزام (انظر القسم 7.4).

8. التنظيف والصيانة

تنظيف المحرك: قم بنفخ الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية الخلفية للماكينة بانتظام واستمرار وعناية. هنا يجب حمل الماكينة بإحكام.

9. نصائح وإرشادات

لتشغيل أمثل: قم بالصنفرة على الجانب الذي يتحرك فيه حزام الصنفرة باتجاه الماكينة.

10. اكتشاف الأعطال وإصلاحها

- حماية التحميل العالي: هناك انخفاض كبير في سرعة التحميل. درجة حرارة المحرك مرتفعة جداً! اسمح بتشغيل الماكينة بسرعة الخمول حتى تبرد.
- حماية التحميل العالي: هناك انخفاض طفيف في سرعة التحميل. الماكينة في وضع تحميل عالي. قم بتخفيض الحمل قبل الاستمرار في العمل.
- حماية إعادة التشغيل: لن تشتغل الماكينة. حماية إعادة التشغيل نشطة. إذا تم توصيل قابس التيار الكهربائي بالماكينة وكان المفتاح في وضع التشغيل، أو إذا عاد التيار الكهربائي بعد الانقطاع، فلن تعمل الماكينة. قم بإيقاف تشغيل الماكينة وتشغيلها مجدداً.

11. الملحقات

استخدام فقط معدات ميتابو الأصلية.

إذا كنت بحاجة إلى أي ملحقات، تحقق من البائع في منطقتك.

على الوكيل أن يعرف موديل الأداة الكهربائية الخاصة بك بالضبط من أجل تحديد الملحقات الصحيحة لها.

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنكم الدخول إلى الموقع الإلكتروني www.metabo.com أو مشاهدة Main الكتالوج.

12. أعمال التصليح

خطر!

يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.

في حالة تلف سلك الطاقة الخاص بالأداة الكهربائية هذه، يجب استبداله بسلك طاقة مُعد خصيصًا ومتوفر من خلال وكالة الخدمة.

إذا كان لديك أي من أدوات ميتابو الكهربائية بحاجة إلى تصليح، الرجاء الاتصال بمركز خدمة ميتابو. للعناوين يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني: www.metabo.com.

يمكنك تحمل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

13. الحماية البيئية

غبار الصنفرة المتولد ربما يحتوي على مواد خطرة: لا تتخلص منه مع النفايات المنزلية، بل في نقاط الجمع الخاصة للنفايات الخطرة.

يجب مراعاة القوانين المحلية بشأن ممارسات التخلص وإعادة التدوير المتوافقة مع البيئة للأدوات غير المستخدمة والتغليف والملحقات.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك. وفقا للتوجيه الأوروبي 2012/ EU/19 بشأن الإلكترونيات المستعملة والمعدات الكهربائية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدم بشكل منفصل وتسلم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.

14. المواصفات الفنية

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدونها في الصفحة 3. نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات نظر إلى التقدم التكنولوجي.

B L = طول حزام الصنفرة

V0 = سرعة الحزام في وضع الخمول

P 1 =إدخال الطاقة

P 2 =خرج الطاقة

m = الوزن بدون كوابل الكهرباء

القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 62841.

الأداة في فئة الحماية II

~ تيار متردد

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

قيم الانبعاثات

تتيح هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة. بناء على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات، الحمل الفعلي قد يكون أعلى

أو أقل. لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفترات فاصلة عندما يكون الحمل منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقا لـ EN 62841 كما يلي:

ah= قيمة الابتعاث الاهتزازي () تجليخ)

K h = التقاوت (اهتزاز)

المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:

LpA = مستوى ضغط الصوت

LWA= مستوى الطاقة الصوتية

KpA, KWA = التقاوت

خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80 ديسيبل (أمبير)

ارتدي واقيات الأذن!

مشاكل وأعطال:

في حالة فردية، يمكن أن تتقلب السرعة بشكل مؤقت إذا كانت الماكينة معرضة لاضطرابات كهرومغناطيسية أو ربما تستجيب وظيفة حماية إعادة التشغيل الإلكترونية. في هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل الماكينة وتشغيلها مجدداً.